

حكومة عجمان

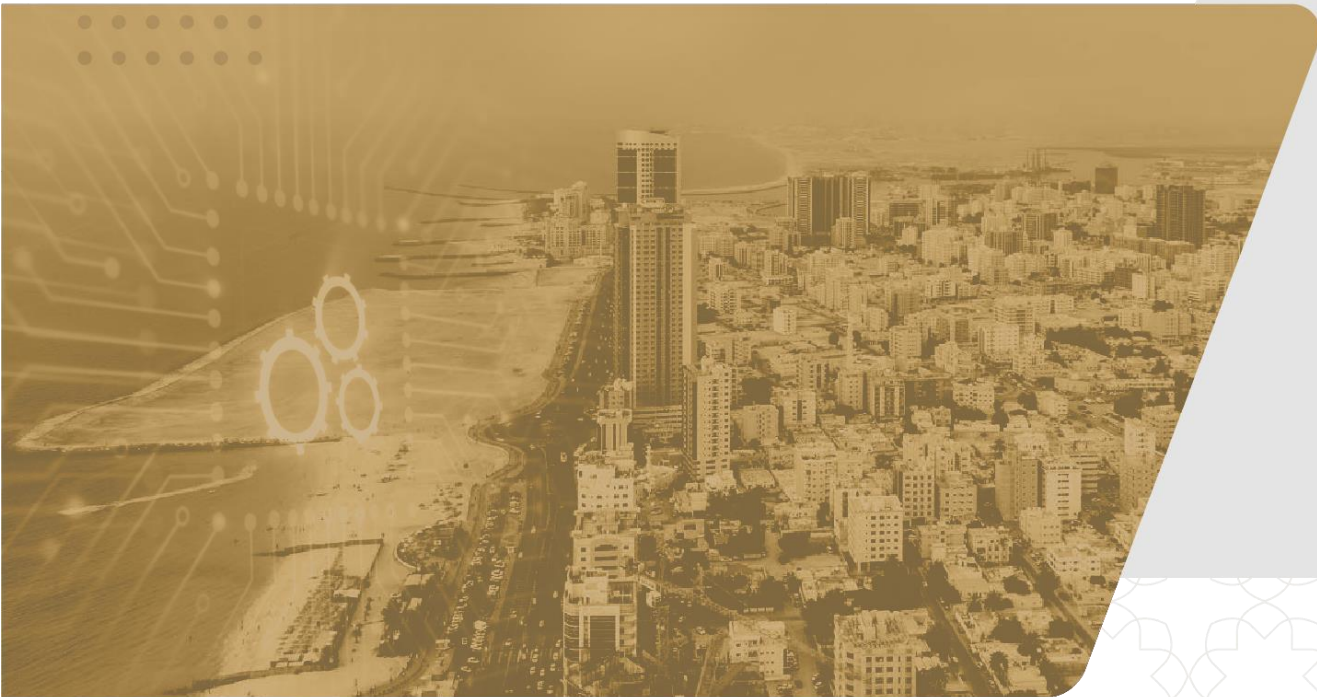
Government of Ajman

مركز الإحصاء

Statistics Center

# الأنشطة المالية و أنشطة التأمين

## في إمارة عجمان لعام 2022



إصدار مايو 2023

[www.scc.ajman.ae](http://www.scc.ajman.ae)

## جميع الحقوق محفوظة © مركز الإحصاء

حكومة عجمان - الإمارات العربية المتحدة @ 2023

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب من قبل أي شخص أو شركة أو جهة بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك التسجيل الفوتغرافي والتسجيل على أقراص مقروءة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات و استرجاعها دون الحصول على موافقة مسبقة صادرة من مركز عجمان للإحصاء، حكومة عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة.

في حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المطبوعة كالتالي:

مركز عجمان للإحصاء - حكومة عجمان  
الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2022  
الإصدار الخامس-2023

للتواصل وطلب البيانات الإحصائية يرجى التواصل:

مركز عجمان للإحصاء

البريد الإلكتروني: info.scc@ajman.ae

رقم الهاتف: 971+ 6 701 6770

الموقع الإلكتروني: scc.ajman.ae

ص.ب: 6556، عجمان - دولة الإمارات العربية المتحدة

    @sccajman

## التعريف بمركز عجمان للإحصاء

تم إنشاء "مركز عجمان للإحصاء" استناداً للمرسوم الأميري رقم (8) لسنة 2022. ويعتبر المركز هو الجهة المختصة محلياً في إمارة عجمان والمصدر الرئيس والمرجع الوحيد فيها في الشؤون الإحصائية المنصوص عليها في هذا المرسوم. يهدف المركز إلى تحقيق الغايات التالية:

1. تنظيم وتطوير العمل الإحصائي بما يحقق مصالح الدولة والإمارة.
2. بناء نظام إحصائي محلي متكامل.
3. دعم منظومة اتخاذ القرار في الحكومة ببيانات ومعلومات دقيقة وحديثة.

### الرؤية



بالمعرفة نعزيز مستقبل عجمان.

### الرسالة



الإرتقاء بالعمل الإحصائي من خلال تطبيق أفضل الممارسات بإتباع المنهجيات العلمية الإحصائية والمعايير الموصى بها دولياً لتلبي إحتياجات مستخدمي البيانات ومنتخذي القرار في الإمارة.

### القيم



الجودة / الحيادية / الإحترافية / الموثوقية / الإبداع والابتكار / السرية / الشفافية

# الأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2022

## المحتويات

6	الملخص التنفيذي
7	المقدمة
8	الفصل الأول
8	المنهجية
8	1.1 أهداف المسح:
8	2.1 أهمية المسح:
8	3.1 دورية المسح:
8	4.1 أسلوب جمع البيانات:
9	5.1 عينة المسح:
9	6.1 نطاق المسح:
9	7.1 مراحل المسح:
10	8.1 المفاهيم والمصطلحات:
14	الفصل الثاني
14	تحليل النتائج
14	1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021
15	2.2 القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في إمارة عجمان خلال عام 2021
18	3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021
19	4.2 إجمالي قيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021
21	5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021
22	المراجع
23	المرفقات

## الملخص التنفيذي

يعرض تقرير مسح الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2022 إحصاءات سنوية منتظمة عن خصائص ومكونات القطاع المالي وقطاع التأمين في القطاع الخاص لإمارة عجمان والذي يضم أنشطة الخدمات المالية وأنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين.

ويهدف التقرير إلى توفير أكبر قدر ممكن من الإحصاءات والمؤشرات المالية مثل عدد العاملين في قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين، تعويضات العاملين، الاستهلاك الوسيط، بالإضافة إلى قيم الإنتاج الإجمالي، إجمالي القيمة المضافة.

### وفيما يلي ملخص لأهم ما ورد بالتقرير:

- بلغ إجمالي عدد المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين 261 منشأة، وبلغ عدد العاملين في هذه المنشآت 1,196 عامل.
- بلغت قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 1.2 مليار درهم إماراتي.
- بلغت إجمالي قيم الاستهلاك الوسيط حوالي 188 مليون درهم إماراتي لجميع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان.
- حققت تعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 182 مليون درهم إماراتي.
- وصل إجمالي القيمة المضافة لأنشطة المالية وأنشطة التأمين حوالي 1 مليار درهم.
- وصلت تعويضات العاملين في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات حوالي 143 مليون درهم إماراتي.
- حققت أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات أعلى قيمة مضافة لقطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين التي بلغت قيمتها حوالي 836 مليون درهم إماراتي.

## المقدمة

يعتبر قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من إحدى القطاعات الاقتصادية الأساسية في الإمارة نظراً لمساهمته في إجمالي القيمة المضافة، حيث تعتمد بياناته على نتائج المسوح الاقتصادية الدورية لبناء مؤشرات حول أداء القطاع المالي وقطاع التأمين، فهو ذا أهمية متعددة كونه يقدم صورة إحصائية موثوقة عن أداء المالية كما تهدف نتائج المسح إلى التعرف على أهم مؤشرات القطاع المالي وقطاع التأمين مثل قيم الإنتاج الإجمالي، قيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين بأنواعها الثلاث ( أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين وتمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي). مما يمكن أصحاب القرار من اتخاذ القرارات السليمة ونظراً لهذه الأهمية يجري مركز عجمان للإحصاء مسحاً سنوياً للمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية ومن ضمنها الأنشطة الاقتصادية في قطاع المالية والتأمين ويتم إعداد تقرير سنوي لتحليل نتائج المسح. ويتضمن تقرير الأنشطة المالية وأنشطة التأمين فصلين: الفصل الأول يضم المنهجية المتبعة في المسح، الفصل الثاني ويضم تحليل النتائج والذي يتضمن عدد المنشآت، القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في القطاع، إجمالي الإنتاج والقيمة المضافة، الاستهلاك الوسيط .

## الفصل الأول

### المنهجية

#### 1.1 أهداف المسح:

1. معرفة عدد المنشآت العاملة في أنشطة المالية وأنشطة التأمين.
2. التعرف على عدد العاملين وتعويضاتهم من رواتب، وأجور ومزايا عينية ونقدية.
3. تحديد قيم الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية.
4. معرفة قيم الاستهلاك الوسيط (مستلزمات الإنتاج) من السلع والخدمات المستخدمة في الإنتاج.
5. حساب مقدار القيمة المضافة لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين.
6. التعرف على إيرادات الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان والتي تشمل (أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات، تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي، الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين).

#### 2.1 أهمية المسح:

- 1- توفير البيانات اللازمة لقطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين لإعداد الحسابات القومية.
- 2- توفير المؤشرات الهامة لصانعي القرار التي تساعد في وضع الخطط ورسم السياسات.
- 3- توفير معلومات وبيانات يمكن الاعتماد عليها في إعداد الدراسات والتنبؤات المستقبلية للقطاع المالي في إمارة عجمان والعوامل المؤثرة فيها.
- 4- التعرف على حجم الاستثمار في القطاع المالي وقطاع التأمين في إمارة عجمان.

#### 3.1 دورية المسح:

يتم تنفيذ المسح بشكل دوري سنوياً ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية نظراً لأهمية بناء قاعدة البيانات الأساسية للأنشطة المالية وأنشطة التأمين المشمولة في المسح.

#### 4.1 أسلوب جمع البيانات:

تم استيفاء البيانات عن طريق الرابط الإلكتروني وبأسلوب المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين وتحت الإشراف المباشر من قبل موظفي مركز عجمان للإحصاء باستخدام استمارة المسح المعتمدة.



### 5.1 عينة المسح:

يغطي المسح عينة طبقية عشوائية منتظمة تمثل 261 منشأة بعد التكبير من إجمالي المنشآت العاملة في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين وفقاً لتصنيف الصناعات الدولي الموحد ISIC4.

### 6.1 نطاق المسح:

#### • النطاق الزمني

جمعت بيانات مسح الأنشطة المالية وأنشطة التأمين ضمن سلسلة المسوح الاقتصادية ميدانياً عن السنة الميلادية 2021 خلال الفترة 2022/08/01-2022/10/26.

#### • النطاق المكاني

شمل إمارة عجمان (مدينة عجمان ومنطقتي مصفوت والمنامة).

### 7.1 مراحل المسح:

تم الإعداد والانهاء من المسح حسب المراحل التالية:

#### 1.7.1 المرحلة التحضيرية:

تشمل المرحلة التحضيرية فهم وتحديد الاحتياجات الإحصائية الفعلية واختيار العينة ثم تحديد أماكن المنشآت المالية ضمن إطار المسوح الاقتصادية في إمارة عجمان حيث يتم إعداد الاستمارات ومراجعتها واعتمادها ومن ثم تصميم الروابط الإلكترونية وكذلك إعداد البيانات الوصفية لتحديد جداول المخرجات المطلوبة وإعداد قواعد التدقيق والمطابقة والتنسيق لبدء التنفيذ.

وتتضمن استمارة المسح البنود الأساسية التالية:

1. البيانات الجغرافية والتعدادية المميزة للمنشأة.

2. عدد العاملين وتعويضات العاملين.

3. الاستهلاك الوسيط من المدخلات السلعية والخدمية.

4. قيم الإنتاج وإيرادات الأنشطة.

5. المدفوعات والإيرادات من المعاملات المالية وعوائد الملكية.

### 2.7.1 المرحلة التنفيذية:

تم جمع البيانات واستيفاء بنود الاستمارة الإلكترونية عن طريق المقابلة الشخصية بواسطة الباحثين المؤهلين والمدربين، وباستخدام أجهزة الآيباد الإلكترونية لتعبئة الاستمارة. بعد انتهاء مرحلة جمع البيانات الخاصة بالمسح يتم تدقيقها من قبل مركز عجمان للإحصاء وإرسال الملاحظات اللازمة إن وجدت للباحث الميداني ليتم الرجوع لمدلي البيانات، وبعد الانتهاء من تعديل كافة الملاحظات من قبل مدلي البيانات والتأكد من صحة استيفاء كافة بنود الاستمارة المجمعة وتدقيقها بشكل نهائي من قبل المختصين يتم تكبير العينة واستخراج النتائج، ومن ثم تتم عملية جدولة النتائج واستخراج الجداول الأولية، ومن ثم تدقيقها وفق قواعد الاتساق والمعادلات الخاصة بها للوصول إلى الجداول بصورتها النهائية لأغراض التحليل والنشر.

### 3.7.1 مرحلة استخلاص النتائج ونشر التقرير:

تولى المركز مسؤولية إعداد وتجهيز الجداول الإحصائية وإدراج الرسوم البيانية للبيانات وتحليل وإعداد المؤشرات وتجهيز البيانات لإعداد وكتابة التقرير النهائي. بعد الانتهاء من إعداد التقرير النهائي وتدقيقه تم نشره عبر الموقع الإلكتروني لمركز عجمان للإحصاء، وبإحدى الصحف المحلية اليومية، ومن ثم أُستُخدم الإنفو جرافيك على تطبيق الانستغرام، بالإضافة إلى إرسال التقرير للجهات الحكومية عبر البريد الإلكتروني.

### 8.1 المفاهيم والمصطلحات<sup>1</sup>:

تشمل أهم المصطلحات والتعاريف الخاصة بالبيانات التي تم جمعها بهدف توضيحها لمستخدم البيانات.

#### أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات تشمل:

1. الوساطة المالية وتضم:
  - المصارف المركزية.
  - أنواع الوساطة المالية الأخرى.
  - أنشطة الشركات القابضة.
  - الاتحادات الاحتكارية وصناديق الأموال والكيانات المالية المشابهة.
2. أنشطة الخدمات المالية الأخرى، فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وتضم:
  - التأجير المالي

<sup>1</sup> دليل تدريب المسح الاقتصادي 2021- مركز عجمان للإحصاء

- أشكال منح القروض الأخرى
- أنشطة الخدمات المالية الأخرى باستثناء التأمين وتمويل المعاشات التقاعدية، غير المصنفة في موضع آخر

**تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي تشمل:**

**التأمين بأنواعه المختلفة وهي:**

- التأمين على الحياة.
- التأمين، بخلاف التأمين على الحياة.
- إعادة التأمين.
- تمويل المعاشات التقاعدية.

**الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين تشمل:**

**الأنشطة المساعدة للخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين والمعاشات التقاعدية وهي:**

- إدارة الأسواق المالية
- أنشطة الوساطة المتعلقة بعقود الأوراق المالية والسلع الأساسية
- الأنشطة الأخرى المساعدة لأنشطة الخدمات المالية

**الأنشطة المساعدة لأنشطة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية وهي:**

- تقييم المخاطر والأضرار
- أنشطة وكلاء وسماسة التأمين
- أنشطة أخرى مساعدة للتأمين وتمويل المعاشات التقاعدية
- أنشطة إدارة الأموال

**قيمة الإنتاج:**

هي قيمة السلع والخدمات المنتجة خلال العام نتيجة ممارسة المنشأة للنشاط الإنتاجي.

**إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين):**

وتشمل الإيرادات من التأمين على الحياة وغير الحياة وتأمين المركبات والتأمين ضد الحريق والسرقة والتأمين الصحي ويشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين.

### الأقساط المكتسبة (المتحققة):

هي قيمة الأقساط المحصلة من حاملي بوالص التأمين خلال العام مقابل مخاطر التأمين، أقساط التأمين على الحياة، أو أقساط التأمينات غير التأمين على الحياة مثل أقساط تأمين الإصابات وأقساط تأمين الحريق والسرقة

### المطالبات المستحقة (التعويضات):

هي قيمة التعويضات المستحقة على المنشأة خلال العام للمؤمن لهم سواء كانت هذه التعويضات ضد الإصابات أو التأمين على الحياة  
صافي عمليات إعادة التأمين:

هي الفرق بين قيمة التعويضات المستحقة على شركات إعادة التأمين للمؤمن لهم والأقساط المدفوعة لشركات إعادة التأمين خلال العام.  
أرباح وخسائر فروقات عملات أجنبية:

وتمثل قيمة الربح أو الخسارة نتيجة عمليات شراء وبيع العملات الأجنبية

### أرباح وخسائر بيع الأصول الثابتة:

في حال باعت المؤسسة أي أصل ثابت خلال سنة الإسناد الزمني وحققت ربح أو خسارة نتيجة البيع يتم تسجيل قيمة الربح أو الخسارة بحساب الفرق بين القيمة البيعية وصافي القيمة الدفترية للأصل المباع.  
الاستهلاك الوسيط:

وهو يشمل الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمية اللازمة للعملية الإنتاجية.

### تعويضات العاملين:

وهي تتألف من كافة الأجور والرواتب المدفوعة للعاملين في المنشأة سواء كانت نقدية أم عينية (كتكلفة الإسكان - الخدمات الطبية - الخدمات الترفيهية - تذاكر الطيران) المقدمة للعاملين، كما تشمل كافة المدفوعات التي يدفعها أصحاب العمل عن العاملين (الضمان الاجتماعي - مكافأة نهاية الخدمة - التأمين الصحي .... وغيرها).

### القيمة المضافة:

هي عبارة عن الفرق بين قيمة الإنتاج والاستهلاك الوسيط على مستوى كل منشأة وكل نشاط اقتصادي وتتوزع القيمة المضافة على (تعويضات العاملين – اهتلاك رأس المال الثابت – صافي الضرائب المباشرة والرسوم – فائض العمليات).

### القيمة الدفترية في بداية العام:

وهي قيمة الأصول في بداية العام كما هي في سجلات المؤسسة المحاسبية، أو تكلفة الأصل مطروحاً منه الإهلاك المتراكم للسنوات السابقة عند التقدير لعدم توفر سجلات محاسبية.

### القيمة الدفترية في نهاية العام:

تسجل القيمة الدفترية في نهاية العام للأصول التي تملكها المؤسسة كما هي مسجلة في سجلاتها.

## الفصل الثاني

### تحليل النتائج

#### 1.2 توزيع المنشآت الاقتصادية حسب الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

يعد قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين من الأنشطة الاقتصادية الهامة في اقتصاد إمارة عجمان حيث يشمل هذا القطاع ثلاثة أنشطة: الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين، أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات، أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي حسب التصنيف الصناعي الدولي للأنشطة الصناعية.

تشمل الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين على إدارة الأسواق المالية وأنشطة وكلاء وسمسرة التأمين وبعض الأنشطة الأخرى، كما تشمل أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات على العديد من الأنشطة ومنها أنشطة الشركات القابضة والمصارف المركزية وبعض الأنشطة الأخرى، تشمل أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية على عدة أنشطة ومنها أنشطة التأمين والتأمين على الحياة وإعادة التأمين.

ويبين الجدول (1.1.2) أن إجمالي عدد منشآت قطاع الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغت 261 منشأة ، توزعت هذه المنشآت بين أنشطة القطاع المختلفة حيث بلغ عدد المنشآت التي تعمل في أنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين 110 منشأة بنسبة 42.1% من إجمالي المنشآت وبلغ عدد المنشآت التي تعمل في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 141 منشأة بنسبة بلغت 54.0% من الإجمالي، أما أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي تحتل المرتبة الأخيرة فقد بلغ عدد منشآتها 10 منشآت فقط بنسبة 3.8% من إجمالي المنشآت الشكل (1.1.2) يوضح تلك النسب.

### جدول رقم (1.1.2)

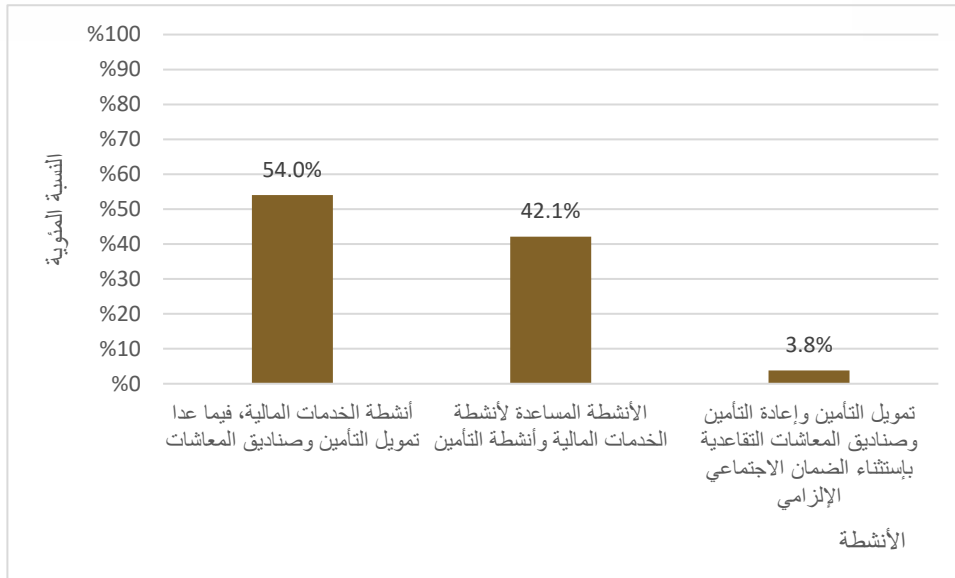
التوزيع النسبي لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2021

النسبة المئوية	عدد المنشآت	الأنشطة
54.0%	141	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
42.1%	110	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
3.8%	10	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	261	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

### الشكل رقم (1.1.2)

التوزيع النسبي لمنشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب الأنشطة في إمارة عجمان خلال عام 2021



**2.2 القوى العاملة (العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين) في إمارة عجمان خلال عام 2021**  
تشير النتائج بأن إجمالي عدد العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين بلغ 1,196 عامل من إجمالي العاملين في القطاعات الاقتصادية في إمارة عجمان انخفض عن عدد العاملين في عام 2020 حيث بلغ 2,361 عامل بمعدل تغير بلغ 49.3%.

بلغ عدد العاملين الذين يعملون في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين 591 عامل بنسبة 49.4% من إجمالي موزعين على 110 منشأة بمتوسط 5 عاملين في كل منشأة، بينما بلغ عدد العاملين في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات 521 عامل بنسبة 43.5% من إجمالي العاملين يعملون في 141 منشأة، بينما بلغ عدد العاملين في أنشطة تمويل التأمين و

إعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي 84 عاملاً بنسبة 7.0 % من الإجمالي موزعين على 10 منشآت بمتوسط 8 عاملين في كل منشأة، كما هو موضح في الجدول والشكل رقم (1.2.2).

يبين الجدول رقم (2.2.2) العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب النوع والجنسية، وتوضح النتائج أن عدد العاملين في أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات هم 31 عامل من فئة الذكور المواطنين و219 عامل من فئة الإناث المواطنين، بينما في الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بلغ عدد العاملين المواطنين من فئة الذكور 216 عامل بينما بلغ عدد العاملين الذكور الغير مواطنين 316 عامل.

#### جدول رقم (1.2.2)

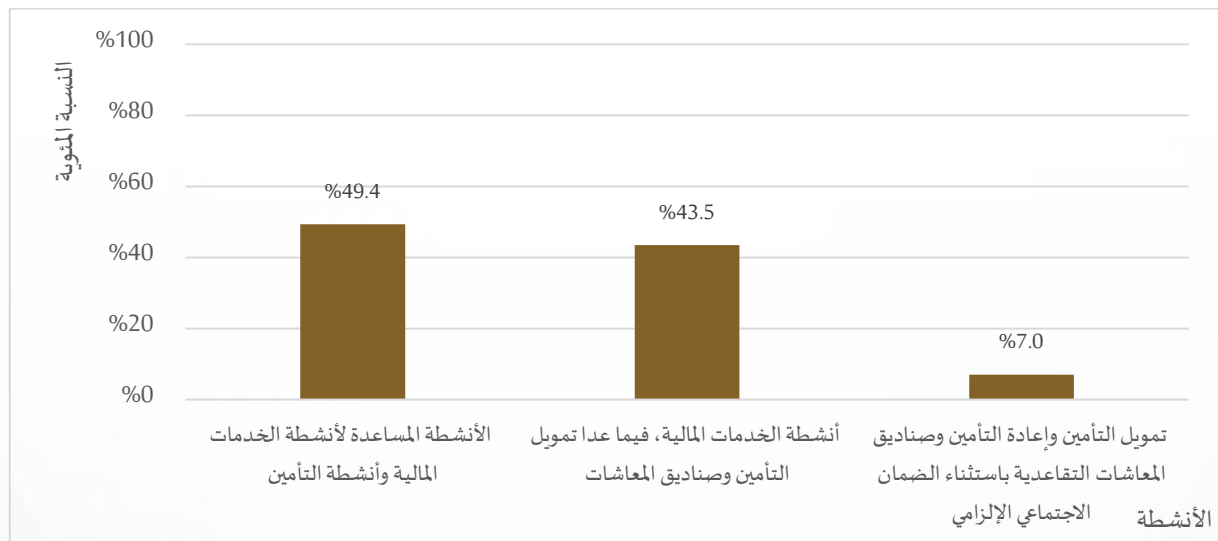
منشآت الأنشطة المالية وأنشطة التأمين حسب متوسط أعداد العاملين في إمارة عجمان خلال عام 2021

متوسط عدد العاملين في المنشأة	عدد المنشآت	عدد العاملين	الأنشطة
8	10	84	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
5	110	591	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
4	141	521	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
5	261	1,196	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

#### الشكل رقم (1.2.2)

التوزيع النسبي للعاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021





### جدول رقم (2.2.2)

العاملين في الأنشطة المالية و أنشطة التأمين حسب الجنسية والنوع في إمارة عجمان خلال عام 2021<sup>1</sup>

الأنشطة	النوع	مواطنین	غير مواطنین	المجموع
أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات	ذكور	31	209	240
	إناث	219	62	281
	المجموع	251	271	521
الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين	ذكور	216	316	532
	إناث	43	16	59
	المجموع	259	332	591
تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي	ذكور	0	57	57
	إناث	15	12	27
	المجموع	15	69	84

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

### 1.2.2 تعويضات العاملين للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

بلغت قيمة تعويضات العاملين في الأنشطة المالية و أنشطة التأمين حوالي 182 مليون درهم إماراتي في نهاية عام 2021 انخفضت عن عام 2020 حيث بلغت حوالي 534 مليون درهم إماراتي بمعدل تغير بلغ 65.9%. وأظهرت النتائج أن أعلى قيمة لتعويضات العاملين كانت في أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات والتي بلغت حوالي 143 مليون درهم إماراتي من إجمالي التعويضات التي توزعت على 521 عامل يعملون بنفس النشاط والتي شملت الرواتب والأجور والبدلات والمكافآت و تذاكر السفر والتأمين الصحي ... وغيرها. حازت الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية والتأمين على المرتبة الثانية من ناحية ارتفاع قيمة تعويضات العاملين بهذه الأنشطة حيث بلغت ما يقارب 30 مليون درهم إماراتي توزعت على 591 عامل حيث شكَّلت نسبة 16.1 % من إجمالي تعويضات العاملين، الجدول والشكل (1.1.2.2) يوضحان تلك النتائج.

<sup>1</sup> المجاميع قد لا تتطابق بسبب التقريب

### جدول رقم (1.1.2.2)

التوزيع النسبي لتعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

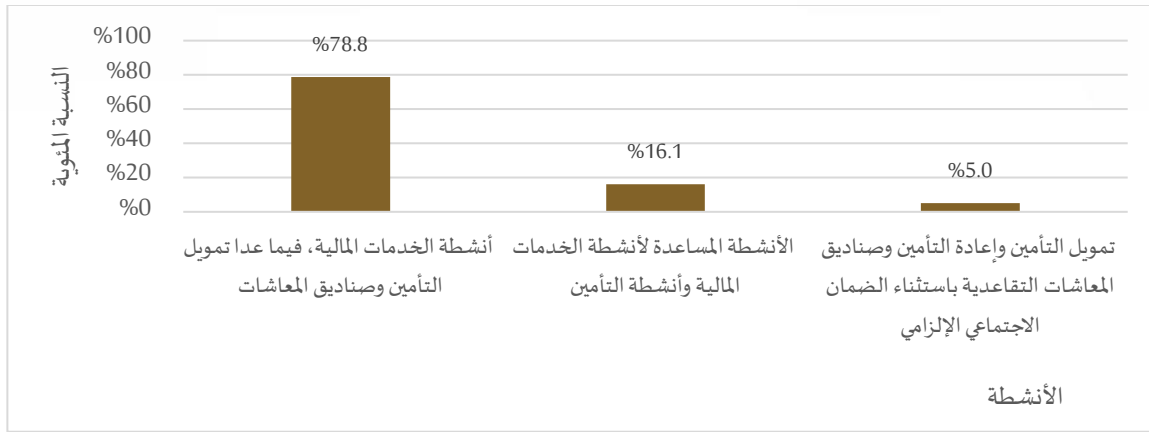
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	تعويضات العاملين	الأنشطة
%78.8	143,326,773	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
%16.1	29,306,830	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
%5.0	9,180,894	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
%100	181,814,497	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

### الشكل رقم (1.1.2.2)

التوزيع النسبي لتعويضات العاملين في الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021



**3.2 إجمالي قيم الإنتاج للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021**  
بلغت قيمة الإنتاج الإجمالي للمنشآت المالية والتأمين خلال عام 2021 حوالي 1.2 مليار درهم إماراتي معظمهم في أنشطة الخدمات المالية فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات حيث انها سجلت أعلى نسبة 80.4% من إجمالي قيمة الإنتاج، تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين بنسبة 13.4% من إجمالي قيمة الإنتاج بينما بلغت قيمة إنتاج أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي حوالي 74 مليون درهم إماراتي بنسبة 6.1% من إجمالي قيمة الإنتاج وهي أقل قيمة إنتاج بين الأنشطة. كما هو مبين في الجدول والشكل رقم (1.3.2)

### جدول رقم (1.3.2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج الإجمالي لأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

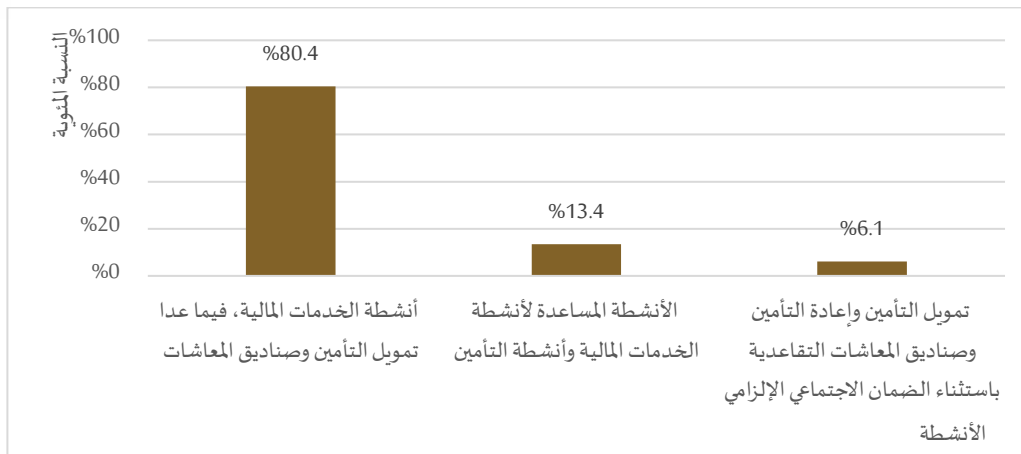
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	قيم الإنتاج	الأنشطة
%80.4	969,299,620	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
%13.4	162,124,956	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
%6.1	73,965,702	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
%100	1,205,390,278	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

### الشكل رقم (1.3.2)

التوزيع النسبي لقيم الإنتاج الإجمالي لأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021



## 4.2 إجمالي قيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام

2021

يشمل الاستهلاك الوسيط الخامات والمواد الأولية والسلع غير المعمرة والخدمات المستخدمة في الإنتاج بما في ذلك الصيانة والإصلاح للأصول الرأسمالية والأبحاث ومصروفات أخرى غير مباشرة والإيجارات وغير ذلك من المستلزمات السلعية والخدمية اللازمة للعملية الإنتاجية. بلغت قيمة الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية و أنشطة التأمين ما يقارب 188 مليون درهم إماراتي مرتفعاً عن قيمته في عام 2020 حيث بلغ ما يقارب 123 مليون درهم إماراتي بمعدل نمو بلغ 52.8%. احتلت أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات أعلى قيمة من الاستهلاك الوسيط والتي بلغت ما يزيد عن 133 مليون

درهم بنسبة بلغت حوالي 71.0% من الإجمالي تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين والتي بلغت قيمتها ما يقارب 48 مليون درهم وبنسبة بلغت 25.5% من إجمالي قيمة الاستهلاك الوسيط بينما بلغت قيمة الاستهلاك الوسيط لتمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي حوالي 7 مليون درهم بنسبة بلغت حوالي 3.6% من الإجمالي كما هو مبين في الشكل والجدول رقم (1.4.2).

#### جدول رقم (1.4.2)

التوزيع النسبي لقيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

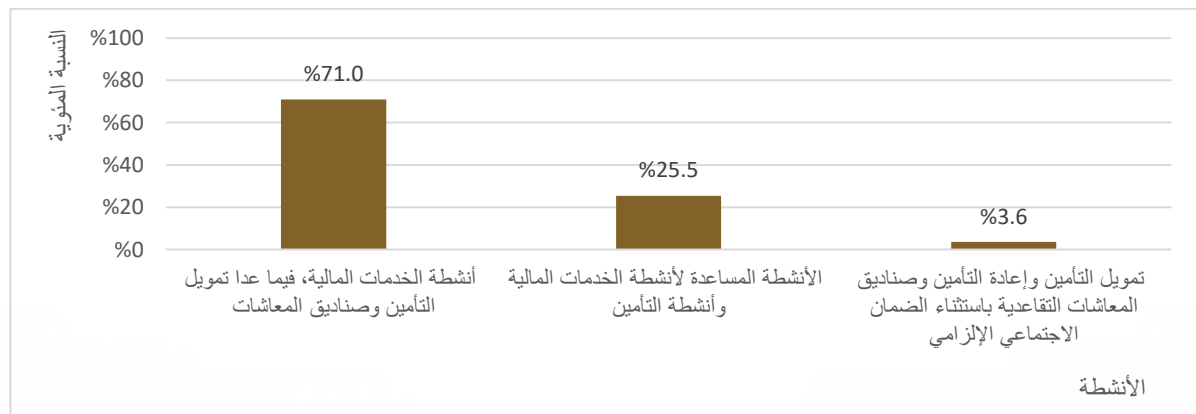
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	قيم الإستهلاك الوسيط	الأنشطة
71.0%	133,431,721	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
25.5%	47,882,030	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية وأنشطة التأمين
3.6%	6,684,220	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
100%	187,997,971	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

#### الشكل رقم (1.4.2)

التوزيع النسبي لقيم الاستهلاك الوسيط للأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021



5.2 القيمة المضافة للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021 بلغ إجمالي القيمة المضافة للأنشطة المالية و أنشطة التأمين حوالي 1 مليار درهم لعام 2021 حيث بلغت لأنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات حوالي 836 مليون درهم شكّلت نسبة 82.2% من الإجمالي، تليها الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين حوالي 114 مليون درهم بنسبة 11.2% من إجمالي القيمة المضافة.

احتلت أنشطة تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي المرتبة الأخيرة حوالي 67 مليون درهم وبنسبة 6.6% من الإجمالي، النسب يوضحها الشكل (1.5.2)

#### جدول رقم (1.5.2)

التوزيع النسبي لإجمالي القيمة المضافة للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021

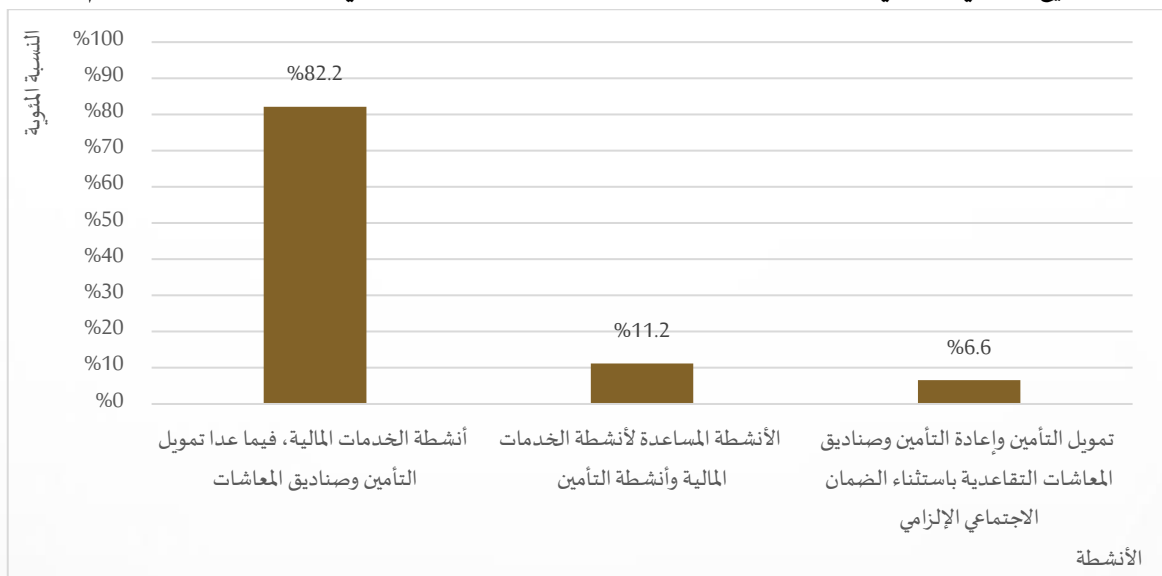
القيمة: درهم إماراتي

النسبة المئوية	القيمة المضافة	الأنشطة
%82.2	835,867,899	أنشطة الخدمات المالية، فيما عدا تمويل التأمين وصناديق المعاشات
%11.2	114,242,926	الأنشطة المساعدة لأنشطة الخدمات المالية و أنشطة التأمين
%6.6	67,281,482	تمويل التأمين وإعادة التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الإلزامي
%100	1,017,392,307	المجموع

المصدر: مركز عجمان للإحصاء

#### الشكل رقم (1.5.2)

التوزيع النسبي لإجمالي القيمة المضافة للأنشطة المالية و أنشطة التأمين في إمارة عجمان خلال عام 2021



## المراجع

- دليل تدريب المسح الاقتصادي 2021- مركز عجمان للإحصاء -2021
- تقرير الأنشطة المالية وأنشطة التأمين في إمارة عجمان لعام 2021- مركز عجمان للإحصاء -2022  
<https://scc.ajman.ae/sites/default/files/publicationsv10.pdf>
- التقرير الاقتصادي السنوي عجمان 2019- دائرة التنمية الاقتصادية-2019  
[2019annualreport.pdf \(ajmanded.ae\)](https://ajmanded.ae/2019annualreport.pdf)
- تقرير الاستقرار المالي 2018- مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي-2018  
<https://www.centralbank.ae/sites/default/files/2019-11.pdf>
- التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنقيح 4  
<https://unstats.un.org/unsd/classifications/Econ/Download/.pdf>
- الحسابات القومية 2008  
<https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/docs/SNA2008ArabicWC.pdf>

## المرفقات

### استمارة المسح الاقتصادي لعام 2022



Please fill in the following economic survey questionnaire.  
The Data will be strictly confidential according to the Amiri Decree NO: (6) 2017. Data will only be used for statistical purposes. Thank you in for your fruitful cooperation .

Data will be collected for the financial year 2021, January 1st to 2021 December 31

For Help and Information please call 80070

### المسح الاقتصادي 2022 Economic Survey 2022

يرجى استيفاء بيانات استمارة المسح الاقتصادي ،  
علماً بأنه سيتم التعامل مع البيانات بسرية تامة وفقاً  
للمرسوم الأميري رقم (6) لسنة 2017. وسوف تستخدم  
البيانات للأغراض الإحصائية فقط.  
شاكرين لكم سلفاً حسن تعاونكم معنا

تستوفي البيانات عن الفترة المرجعية من 01/01/2021 الى  
31/12/2021

للمعلومات والمساعدة يرجى الاتصال على الرقم  
80070

Identification Information البيانات التعريفية

Establishment commercial name		الإسم التجاري للمنشأة
Establishment license Name		الاسم حسب الترخيص

Makani Number		رقم مكاني	Emirate:		الإمارة
Flat Number		رقم الشقة	City:		المدينة
Telephone Number		رقم الهاتف	Region		المنطقة/ الجي
P.O. Box		ص . ب	Street:		الشارع
E-Mail		البريد الإلكتروني	Bulding Name		اسم المبنى
Web Site		الموقع الإلكتروني	Building Number		رقم المبنى

For Office Use only لإستعمال المكتب

Supervisor		إسم المشرف	Establishment SN		مسلسل المنشأة في قاعدة البيانات
Auditor Name		اسم المدقق	Researcher Name		إسم الباحث
			Researcher Phone		رقم هاتف الباحث



<b>01</b>	<b>Is there a license for the Establishment</b>		<b>هل يوجد ترخيص للمنشأة</b>	<b>01</b>
	1 - Yes		1 - نعم	
	2 - No	Go to question 05	2 - لا	
	3 - Exempted	Go to question 06	3 - معفي	
		انتقل الى السؤال 05		
		انتقل الى السؤال 06		
<b>02</b>	<b>Name of Licensing Authority :</b>	.....	<b>اسم جهة ال</b>	<b>02</b>
<b>03</b>	<b>License No.:</b>	.....	<b>رقم الرخصة</b>	<b>03</b>
<b>04</b>	<b>Etablissement Number (MOHRE ID)</b>		<b>رقم العمل (بطاقة المنشأة)</b>	<b>04</b>
<b>05</b>	<b>Establishment Status</b>		<b>حالة المنشأة</b>	<b>05</b>
	1 - Working Continuously		1 - تعمل بشكل دائم	
	2 - Operating on a Seasonal Bases		2 - تعمل بشكل موسمي	
	3 - Under Equipping		3 - تحت التجهيز	
	4 - Non operating temporarily		4 - متوقفة بشكل مؤقت	
	5 - Totally Non-operating...(Stop Here)	(انتهت الاستمارة )	5 - متوقفة بشكل نهائي	
	6 - Supporting Unit...(Stop Here)	(انتهت الاستمارة )	6 - وحدة نشاط مساند	
<b>06</b>	<b>Manager Name:</b>	.....	<b>اسم المدير المسؤول :</b>	<b>06</b>
<b>07</b>	<b>Main Economic Activity in Detail</b>	.....	<b>النشاط الاقتصادي الرئيسي بالتفصيل</b>	<b>07</b>
<b>08</b>	<b>Secondary Economic Activity</b>	.....	<b>النشاط الثانوي بالتفصيل</b>	<b>08</b>
<b>09</b>	<b>Date of Commencing the Activity:</b>		<b>تاريخ بدء مزاولة النشاط الحالي :</b>	<b>09</b>
<b>10</b>	<b>Number of actual work months During Last year</b>		<b>عدد شهور العمل الفعلية خلال السنة السابقة</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Type of establishment</b>		<b>صفة المنشأة</b>	<b>11</b>
	1 - Sole without Branches ( Go to Question 13 )	( انتقل الى سؤال 13 )	1 - مفردة ليس لها فروع .....	
	2 - Headquarter with Branches ( Go to Question 13 )	( انتقل الى سؤال 13 )	2 - مركز رئيسي له فروع .....	
	3 - branch with separate accounts		3 - فرع محلي يمسك حسابات مستقلة	
	4 - Branch without Separate Accounts		4 - فرع محلي لا يمسك حسابات مستقلة	
	5 - Foreign Establishment Branch		5 - فرع لشركة اجنبية	

12 **Headquarter address**

Headquarter name  
Emirate / Country  
Phone No  
Emai  
P.O.Box

12 **عنوان المركز الرئيسي**

اسم المركز الرئيسي  
الامارة / الدولة  
رقم الهاتف  
عنوان البريد الإلكتروني  
صندوق البريد

13 **Legal Entity**

- 1- Sole Proprietorship
- 2- partnership company
- 3 Simple Partnership recommendation.
- 4- Puplic joint stock company
- 5- Private joint stock company
- 6- Limited liability company
- 7- Shared Limited Liability Co
- 8- Branch of a Foreign Est
- 9- Co-Operative Society
- 10- Non-profit
- 12- Government Co.
- 97- Others ( to be Stated ):

13 **الكيان القانوني**

- 1 - مؤسسة فردية
- 2 - شركة تضامن
- 3 - شركة توصية بسيطة
- 4 - شركة مساهمة عامة
- 5 - شركة مساهمة خاصة
- 6 - شركة ذات مسؤولية محدودة
- 7 - شركة توصية بالأسهم
- 8 - فرع لمنشأة اجنبية
- 9 - جمعية تعاونية
- 10 - هيئة لا تهدف الى الربح
- 11 - شركة حكومية
- 12 - اخرى اذكرها :

14 **Authorized Capital ( Nominal )**

...../A

14 **راس المال المسجل (الاسمي / المصرح به)**

15 **Paid capital by nationality**

Value in (AED)

15 **رأس المال المدفوع حسب الجنسية بالدرهم**

القيمة بالدرهم

	1	2	1	code
UAE Private sector			اماراتي قطاع خاص	1
UAE government sector			اماراتي حكومي	2
Gulf Cooperation Council (GCC)			دول مجلس التعاون الخليجي	3
Other Arab countries			دول عربية اخرى	4
Asian			اسيوي	5
Other countries			دول اخرى	6
<b>Total</b>			<b>المجموع</b>	<b>99</b>

16 Average Number of Employees \*

16 متوسط عدد العاملين

16.1-Unpaid Employees (Owners, Members of the family and Trainees)

16.1-العاملون بدون أجور (أصحاب العمل، أفراد الأسرة، المتدربون)

Gender	1	4	3	2	1	#
	المجموع	المواطنون	غير المواطنين	المواطنين	النوع	
	Total	Non-Citizen	Citizen			
Male					ذكور	1
Female					إناث	2
Total					المجموع	99

16.2-Paid Employees (Administration, In production, Others)

16.2-العاملون برواتب أجور (في الإدارة ، في الانتاج)

Gender	المجموع	المواطنون	غير المواطنين	النوع	#
	Total	Non-Citizen	Citizen		
Male				ذكور	3
Female				إناث	4
Total				المجموع	991

Average Number of Employees =Total Number of Employees at the end of every month \* of the year divided by 12

\* متوسط عدد العاملين = مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من السنة المالية مقسوما على 12

17 Wages , Salaries And Other Cash In Kind Benefits

17 الأجور والمزايا النقدية و العينية

Item	المبلغ بالدرهم Value in AED	البيان	الرقم S/N
Wages and salaries *		الرواتب والأجور النقدية *	1
Payments in Kind **		المزايا العينية **	2
Other benefits ***		المزايا الأخرى ***	3
Total		المجموع	99

\* wages and salaries during the reference year include: Basic salary or wage, allowances, bonuses to the board of directors, premium and overtime in addition to, temporary employees wages.

\* الرواتب والأجور النقدية تشمل: الراتب أو الأجر الأساسي والعلاوات والمكافآت ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأجور العمل الإضافي كما تشمل أجور العمال الموسميون والمؤقتون

\*\* Payments in kind include: food, accommodation, transportation, and recreational and social services provided by the establishment to its employees.

\*\* المزايا العينية: تشمل قيمة الطعام والسكن والملابس (ليس لاغراض العمل) والمواصلات والخدمات الاجتماعية والترفيهية، وتوفير حضانات لابناء العاملين التي تقدمها المؤسسة للعاملين فيها.

\*\*\* Other benefits : Include Social Security Premiums , Medical Insurance ,Life Insurance , Woke Accidents Insurance Premiums , Allocation for end of Service Provisions .

\*\*\* المزايا الأخرى : تشمل أقساط التأمينات الاجتماعية والتقاعدية ، التأمين الصحي ، التأمين على الحياة ، التأمين ضد أصابات العمل ، ومخصصات مكافأة نهاية الخدمة عن سنة المسح .

18 - Administrative, operating and general expenses      المصاريف التشغيلية والإدارية والعمومية

EXPENSES	القيمة بالدرهم Value in AED	المصاريف	#
Rental of buildings		إيجارات الأبنية	1
Communications, Postal, phone, internet and fax		اتصالات ، بريد ، هاتف ، إنترنت ، فاكس	2
Electricity and Water		الماء والكهرباء	3
Fuel, Gas and Oils		وقود ومحروقات وغاز	4
Maintenance and repair of machinery and equipment		صيانة وإصلاح الآلات والمعدات	5
Maintenance of buildings and construction		صيانة وإصلاح للأبنية والإنشاءات	6
Transport maintenance		صيانة وسائل النقل	7
Transportation, ware housing and storage service		خدمات النقل والتخزين والشحن	8
Rental Machinery and equipment		استئجار آلات ومعدات	9
Advertisements expenses		مصاريف دعاية وإعلان	10
Payments to sub-contractors		مدفوعات للمقاولين من الباطن	11
Interest expense		مصاريف الفوائد	12
Banking commission		عمولات بنكية	13
Auditor fees		تدقيق حسابات	14
Legal & judicial Expenses		مصروفات قانونية وقضائية	15
Official business travels		سفريات لمهام رسمية	16
Training Expenses		مصاريف تدريب	17
Research expenses and experiences		مصاريف أبحاث وتجارب	18
Chamber of Commerce subscriptions		اشتراكات الغرفة التجارية	19
Cleaning services		خدمات النظافة	20
Security Services		خدمات الحراسة	21
Sewerage expenses		الصرف الصحي	22
Depreciation of fixed assets		استهلاك الأصول الثابتة	23
Payments to sponsor and service agent		مدفوعات للكفيل ووكيل الخدمات	24
Civil Defense		الدفاع المدني	25
1. Others (specify)		1. اخرى (حدد)	26
.....		.....	
<b>Total</b>		<b>المجموع</b>	<b>99</b>

19- Revenues of the main activity and the secondary during the Fiscal year

19- الإيرادات من النشاط الرئيسي و الثانوي خلال السنة المالية

Revenues is filled by the type of revenue that applicable to the establishment activiti يتم تعبئة الإيرادات بناء على نوع الإيرادات التي تنطبق على نشاط المنشأة

Type of Revenues	القيمة بالدرهم Value in AED	نوع الإيرادات	#
Sales of goods purchased for resale		مبيعات البضائع المشتراة بغرض إعادة البيع	01
Sales of manufactured goods		مبيعات البضائع المصنعة	02
Total revenue from contracting activities (Including Value of completed works as sub contract and main contractor)		الإيرادات من أنشطة المقاولات (تشمل أعمال المقاولات من الباطن وقيمة الأعمال المنجزة من المقاولات الرئيسية)	03
Revenues of services provided to others (including Accommodation, Restaurants activity , Office administrative ,Travel agency,Security,Professional, Health, Education ..... and other services)		إيرادات الخدمات المقدمة للغير (تشمل خدمات الإقامة والمطاعم، الأنشطة الإدارية للمكاتب، الصحة، التعليم، وكالات السياحة، الأنشطة المهنية..... وأنشطة الخدمات الأخرى)	04
Passenger and Freight transportatio and storage revenue		الإيرادات من نقل الركاب والبضائع والتخزين	05
Rentals of Buildings, Transportation, Machineries and equipments		إيجار مباني، وسائل نقل وآلات ومعدات	06
Mining, quarrying and Extraction of crude petroleum and natural gas		إيرادات من أنشطة التعدين والمحاجر واستخراج النفط والغاز	07
Interest and commission income		إيرادات الفوائد والعمولات المالية	08
Revenues of Insurance and Reinsurance (Include Insurance Agents' and Brokers' Commissions)		إيرادات التأمين وإعادة التأمين (تشمل عمولات وكلاء ووسطاء التأمين)	09
Gains (losses) on exchange and exchange differences		أرباح (خسائر) من فروقات وصرف العملات عملات اجنبية	10
Productions for self use		الإنتاج للاستخدام الذاتي	11
Gains (Loss) Sale of Fixed Assets		أرباح (خسائر) بيع الأصول الثابتة	12
Gains (Loss) from the disposal of shares		أرباح (خسائر) الأسهم	13
Other Operating Revenues (specify)		إيرادات تشغيلية أخرى (حدد)	14
.....		.....	
<b>Total</b>		<b>الإجمالي</b>	<b>99</b>

20 - Inventories , Purchases raw material and goods - AED

20- المخزون ومشتريات المواد الأولية والبضائع بالدرهم

1. Inventories of finished and semi - finished products (Manufacturing Activity)		1. مخزون منتجات تامة الصنع وتحت التشغيل (الإنتاج الصناعي)	
Opening inventory		مخزون بداية المدة	01
End of period stock		مخزون نهاية المدة	02

2. Inventories of Raw Material and other consumable material		2. مخزون المواد الأولية	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

3. Inventories of Purchasing Goods for resale		3. مخزون البضائع المشتراه بغرض إعادة البيع	
Start-up stock		مخزون بداية المدة	01
Purchases during the Year		المشتريات خلال السنة	02
End of period stock		مخزون نهاية المدة	03

21-Taxes and fees on production-AED الرسوم والضرائب على الإنتاج- بالدرهم 21

Fees and taxes	القيمة Value	رسوم وضرائب
T1	T3	T1
Customs fees/ import duties		رسوم جمركية
Licensing fees (DED, municipality, ministries ...)		رسوم ترخيص المؤسسة (دائرة التنمية الاقتصادية، البلديات، الوزارات، .....)
Vehicle license fees		رسوم ترخيص مركبات
Official Stamps		طوابع رسمية
Fees and taxes on labor (Tasheel)		رسوم وضرائب على الأيدي العاملة (تسهيل)
Resident fees on labor		رسوم الإقامة على العاملين
Other Taxes		ضرائب أخرى (حدد).....
<b>Total</b>		<b>المجموع</b>

22-Value Added Tax ضريبة القيمة المضافة 22

Does your establishment registered in the Federal Tax Authority ?	1. هل المنشأة مسجلة في الهيئة الاتحادية للضرائب؟
1 - Yes	1 - نعم
2 - No .....(go to Next page)	2 - لا ..... انتقل الى الصفحة التالية
3 - Exempted .... (go to Next page)	3 - معفى .... انتقل الى الصفحة التالية

2. Tax ID Number	الرقم الضريبي للمنشأة
	.....

3. Value of VAT paid on purchases	3. قيمة ضريبة القيمة المضافة المدفوعة على المشتريات
4. VAT on sales	4. ضريبة القيمة المضافة على المبيعات
5. The Value paid to Federal Tax Authority	5. القيمة المحولة الى الهيئة الاتحادية للضرائب

6. Does Registered purchases of Goods and Services include VAT?	6. هل المشتريات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟
1 - Yes	1 - نعم
2 - No	2 - لا

7. Does Registered Sales of Goods and Services include VAT?	7. هل المبيعات المسجلة من السلع والخدمات شاملة ضريبة القيمة المضافة؟
1 - Yes	1 - نعم
2 - No	2 - لا

23 - Non Financial Assets

23- الأصول غير المالية

(القيمة بالدرهم AED)

Fixed Assets	صافي القيمة الدفترية نهاية الفترة * Net book Value at the End of the period	الإهلاك خلال السنة Depreciation of the year	الاستبعادات Omissions	الإضافات Additions	صافي القيمة الدفترية اول الفترة Net book value at the beginning of the period	الأصول ثابتة	#
	5	4	3	2	1		
Lands						أراضي	1
Buildings & Constructions						مباني وإنشاءات ومرافق	2
Vehicles						المركبات	3
Furniture and Fixtures						أثاث وأجهزة مكاتب	4
Equipment						آلات ومعدات	5
software						البرمجيات الجاهزة	6
Patents and Property						براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية	7
Capital Work in progress WIP						أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	8
Others						أصول أخرى	9
<b>Total of Non Financial Assets</b>						<b>مجموع الأصول غير المالية</b>	<b>99</b>

\* Net book Value at the End of the period = Net book value at the beginning of the period + Additions -  
Omissions - Depreciation of the year

\* صافي القيمة الدفترية نهاية الفترة = صافي القيمة الدفترية اول الفترة + الإضافات - الاستبعادات - الإهلاك السنوي



24- Addresses of Branches & Non Independent units Enrolled in this Questionnaire

24- عناوين الفروع والوحدات غير المستقلة التي وردت بياناتها ضمن هذه الاستمارة

رقم هاتف Tel.No	المدينة City	الإمارة Emirate	عدد المشتغلين No.of Workers	النشاط الإقتصادي Economic Activity	رقم الرخصة License No	اسم الفرع / الوحدة Branch/ Unit Name

معلومات المدلي بالبيانات | Respondent Data

Name		الإسم
Job Title		الوظيفة
Telephone		الهاتف
Mobile		الهاتف المتحرك
Email		البريد الإلكتروني